



佛经精华

上卷

李淼 郭俊峰 主编

时代文艺出版社

四十二章经

迦叶摩腾

竺法兰

译

包瑞瑶

译注

前 言

公元前六世纪到五世纪的古印度，一位在世界历史进程中占有举足轻重地位的伟人诞生了，他就是佛教创始人乔达摩·悉达多。

乔达摩·悉达多是迦毗罗卫王国的王子，他从小过着舒适优裕的生活。其父净饭王对他寄予厚望，希望他能成为一个统一天下的君主——“转轮王”。因而对他从各方面进行严格的教育和培养，从师婆罗门学者学习文学、哲学、算学等，跟武士们学习武术、兵法，使他成为一个知识渊博的人。但当时古印度实行的是种姓制度，等级森严，再加上连年不断的互相征讨、兼并战争，使整个社会动荡不安，阶级矛盾和民族矛盾十分尖锐，这些使他感到十分痛苦和烦恼，因而觉得世间无常，人间苦难太多，终生不得摆脱烦恼的困扰，他所受的婆罗门教育也不能使其找到答案。于是传说在他 29 岁那年，抛妻离子，舍弃荣华富贵，毅然出家修行。出家后，他历尽种种磨难，终于在菩提树下觉悟成道，这一年他 35 岁，人们尊称他为释迦牟尼，即释迦族的圣人。

佛陀成道后，便在恒河流域一带开始了长达 45 年的传教活动。佛陀在传教时采取因人施教的方法，针对不同层次的人，使用了问答、譬喻、故事等形式，宣传他的思想学说。《佛说四十

二章经》就是佛在传教时的一些说法，也就是佛的语录。这部经是佛的弟子在结集经藏时，将佛的说法四十二段收集在一起。这是第一部传入中国的佛经，是由迦叶摩腾和竺法兰传到中国的，这也是佛教在中国正式开始传播，因而此经在中国佛教史上占有极其重要的地位，对中国的佛教影响极深。

整部经典都是采用对话、问答等形式，用通俗易懂的语言，形象地阐述佛法。大致意思是：众生出家证阿罗汉果，只有像头陀那样剃除须发，舍去财产，日中一食，才能证得阿罗汉果。在修道之时，对于善恶，应有清楚的认识，善恶是没有定性的，做善做恶全凭自己，全在一念之间。善能战胜恶，恶却不能战胜善，恶是本身固有的，人不可做恶事，否则将使自己受害。人若有恶，改过自新，那恶就不存在了。在修学佛道时，要明白道理，勤于思考，这样才会真正悟道，而不应只修行而不去思考。人在修道做善事的时候，随喜、供养的功德大，忍辱的力量大。人们对于爱欲应有这样的认识，应该舍爱弃欲，因为爱欲阻碍着人们的修行，应像佛在成道时，对魔王前来扰乱佛的心念，佛不为其所动，反而将其收伏并度其成道一样来对待欲念。人因为有爱欲，才会有恐怖，只有断欲才能修行，修道关键在于修心，而不在于形式上。修学佛道的方法，主要是调身、调心，不要使其太紧张，但也不要太松懈了，这样能去掉复杂的想法，纯净自己的心念。坚守戒律，就如同佛在自己身边一样。最后佛告诉人们一切诸法都是空的，用此来破人们的执著，指明西方净土的种种美妙。

《佛说四十二章经》因是第一部传入中国的佛教经典，通俗易懂，针对性强，易为广大佛教信众所接受，流传广泛。

经 序

世尊^①成道^②已，作是思惟：离欲寂静^③，是最为胜。住大禅定^④，降诸魔道^⑤。于鹿野苑^⑥中，转四谛^⑦法轮^⑧，度^⑨桥陈如等五人，而证^⑩道果。复有比丘^⑪所说诸疑，求佛进止。世尊教教，一一开悟^⑫，合掌^⑬敬诺，而顺尊教。

①世尊：梵语为路迦那他，译为世尊，即佛的尊号，就是佛具有万德万世的所有尊重，也是举世独尊之意，是佛的十号之一。 ②成道：佛在菩提树下，金刚座上成无上菩提的情形。 ③寂静：脱离烦恼叫做寂，断绝苦难疾患称做静，也就是达到涅槃。 ④禅定：禅那的略称为禅，旧译为弃恶、思维修等，今译静、虑、思维修等；定为梵语三昧之译意，一心考虑为禅，一心静思为定，合称为禅定。佛教上将其分为四禅四定。

⑤魔道：指的是邪鬼、天魔的世界。魔，是指能夺取生命、障碍疑惑、扰乱破坏等害人生命，阻碍人做善事。 ⑥鹿野苑：佛教圣地之一，相传佛陀在此教化弟子，此地在中印度的波罗奈国，是佛最初说四谛，法度五比丘之地。 ⑦四谛：谛是“实在”或“真理”之意，四谛就是指四种真理，即苦、集、灭、道，其中苦谛是指生存的各种痛苦现象；集谛是

指造成痛苦的种种原因或根据；灭谛是指消灭了苦的境界，达到涅槃；道谛是指为达到涅槃所应遵循的手段和方法。

⑧法轮：轮，是指古代印度的一种战车。法轮是指佛陀的说教能摧破众生的恶念，犹如轮能碾破摧毁山岳、岩石一样，也指佛法不停于一处一人，辗转传人，如车轮一样，所以比喻成法轮。

⑨度：同“渡”，生死如海，自渡生死，海又渡人。

⑩证：无漏之正智，能契合于缘起的真理，这就称之为证。

⑪比丘：是对出家受具足戒的人的称呼，男的叫比丘，女的称比丘尼，其意甚多，以乞士为本意，另有破恶、怖魔之意。

⑫开悟：开智慧禅悟真理。

今 译

释迦牟尼佛悟道时，做这样种种设想，没有欲念，清静无为是最殊胜的，住在大禅定里，能降伏一切魔王外道。佛在鹿野苑中，转动苦、集、灭、道四个法轮，度桥陈如等五人，他们即刻开悟证得阿罗汉果了。以后又有僧人向佛请教那些不明白的道理，求佛决定（他们）是继续修行？还是停止呢？释迦牟尼佛教化他们，使其个个开悟，合起掌来恭恭敬敬地顺佛所教的道理去修行了。

第一章 出家^①证果

佛言：辞亲出家，识^②心达本，解无为^③法^④，名曰沙门^⑤。常行二百五十戒^⑥，进止清静，为四真道行，成阿罗汉^⑦。阿罗汉者，能飞行变化，旷劫^⑧寿命，住动天地。次为阿那含^⑨，阿那含者，寿终灵神，上十九

天，证阿罗汉。次为斯陀含^⑩，斯陀含者，一上一还，即得阿罗汉。次为须陀洹^⑪，须陀洹者，七死七生，便证阿罗汉。爱欲断者，如四肢断，不复用之。

①出家：指离开家，专门修行沙门之净行。 ②心：聚集、集起之意，是指集诸法种子又再生诸法。 ③无为：为是造作之意，无为是指没有因缘造作，即真理的别名，无为有三种、六种等等之分。 ④法：指一切事物，小的，大的，有形的或无形的，虚妄的，真实的，都叫做法。有形的叫做色法，无形的叫做心法。 ⑤沙门：是梵文“沙门那”的简称，也有译作“婆门”等的，意思是勤劳、静志、修道、净志等意，表示勤修善法，息灭恶法。原指古印度沙门思潮时各个教派的修道者。 ⑥戒：梵文曰“尸罗”，是防止身心的过失，是禁止之意，戒是一切善法的梯子，戒有五戒、八戒、十戒、具足戒之分。佛灭度后，修行以戒为师。

⑦阿罗汉：声闻乘中的最高果位名，具有三意：第一杀戒，杀尽烦恼之贼；第二无生，解脱生死不受后有；第三应供，应受天上人间的供养。

⑧劫：梵语“劫簸”的简称，译为分别时节，通常用来计算不能用年月日来计算的时间。 ⑨阿那含：声闻乘四果中的第三果，是不还，或不来，是对断尽欲界烦恼的圣人的通称。凡修到此果位的圣人，未来当生于色界无色界，不再到欲界受生死。 ⑩斯陀含：声闻乘四果中的第二果，是一来果，是指断尽欲界九品思惑的前六品。 ⑪须陀洹：是梵语的音译，是入流、预流、逆流之意，是指声闻乘四果中的初果。修到此果的圣人，已断绝了三界见惑。

今译

佛说：辞别双亲，认清自己的心，明白真如的法，只有这样才能称做沙门。沙门日常依据二百五十条戒律修行，修行或放弃修行都应清净。依苦、集、灭、道这四法勤修，这样才能修成阿

罗汉果。阿罗汉，能随心飞行变化，都经历无数劫的生命，无论天神地祇都被其感化。其次的叫阿那含，阿那含寿终时，他的灵性就上升十九天，证得阿罗汉。再次为斯陀含，斯陀含一来天上，一还人间，就证得阿罗汉。最后是须陀洹，须陀洹七死七生，便能证得阿罗汉。如果断绝了爱念欲望，就像砍断了的四肢，不能再使用了。

第二章 断欲绝求

佛言：出家沙门者，断欲去爱，识自心源。达佛深理，悟无为法。内无所得，外无所求，心不系道^①，亦不结业^②。无念无作，非修非证，不历诸位，而自崇最，名之为道。

①道：其意甚多，主要有（1）梵语中所说的菩提或涅槃之意；（2）真理；（3）能通的道理，修行的方法。 ②业：是造作之意，分为二种，一是身体屈伸等为身业，二是声音大小的造作为声业。

今译

佛说出家的沙门，要断绝欲望和爱念，认识自己心的本体，通晓最深的佛理，禅悟无为之法。向内是无智亦无得，向外也无所求，你的心不一定维系到修道上，但也不可造一切恶业。这样，没有一切妄念没有虚妄的行为，这时就没有什么可修的了，没有什么再证的了，不需经历十倍、十行、十回向、十地的位

置，但自己的果位是最崇高的了，称道的沙门就是这样的。

第三章 割爱去贪

佛言：剃除须发，而为沙门。受道法者，去世资财，乞求取足，日中一食，树下一宿，慎勿再矣。使人愚蔽者，爱与欲也。

今译

佛说剃掉胡须头发，而成为出家人。修道人要把道受之于心，修这个法就不要世间的钱财，托钵要饭，每天只是中午吃一顿饭，在树下睡一觉，要谨慎不要再多求其他的东西了。爱念和欲望使人愚笨和被蒙骗。

第四章 善恶并明

佛言：众生以十事为善，亦以十事为恶。何等为十，身三、口四、意三。身三者：杀^①、盗^②、淫^③；口四者：两舌^④、恶口、妄言^⑤、绮语^⑥；意三者：嫉、恚^⑦、痴^⑧。如是十事，不顺圣道，名十恶行。是恶若止，名十善行耳。

①杀：断绝有命者的生命。 ②盗：不予而取。 ③淫：男女之事，指男女互相行淫欲的行为。 ④两舌：指说的两种话，即言辞不一，搬弄是非。 ⑤妄言：撒谎，说不实在的话。 ⑥绮语：涉及闺阁男女，含有淫意的话。 ⑦恚：瞋恚、愤怒、骄傲、怀恨。 ⑧痴：愚痴，对事理分辨不清。

今译

佛说：众生有十种可以做的善事，可是也有十种事为恶事。这十种事是什么呢？身有三种，口有四种，意有三种。身有三种是杀、盗、淫；口有四种，搬弄是非，说人坏话，撒谎，绮语。意有三种，就是嫉妒，瞋恚，愚痴。像前面这十种事，不遵循善道去做，这就叫十种恶行，这十种恶行如是停止不做，就是十种善行了。

第五章 转重令轻

佛言：人有众过^①，而不自悔^②，顿息其心，罪来赴身，如水归海，渐成深广。若人有过，自解知非，改恶行善，罪自消灭。如病得汗，渐有痊损耳。

①众过：一切的过失、罪过。 ②悔：悔所造的罪恶。

今译

佛说：凡人有了罪恶，不去改正，而把改过的心顿然停止了，就等于把罪过引到自己身上了，就像水流归大海，渐渐地小

过就变成了大罪。假如人有罪过，自我忏悔解开罪业的结，知道自己的错误，改正恶业去行种种的善业，罪孽就消灭了，这就像人有病出了一身汗渐渐就痊愈了。

第六章 忍^①恶无瞋^②

佛言：恶人闻善，故来扰乱者，汝自禁息，当无瞋责。彼来恶者，而自恶之。

①忍：有两种意思：(1) 忍耐的意思，忍耐不如意的环境而不生瞋恚之心；(2) 安忍，即安住于道理而不动心。 ②瞋：又称瞋恚，是三毒之一，使人身心烦恼而生各种坏念头。

今译

佛说：恶人听见有人在做善事，就故意来找麻烦，这时候你就要很镇静，那个来给你找麻烦的恶人，就是给他自己找麻烦。

第七章 恶还本身

佛言：有人闻吾守道，行^①大仁慈^②，故致骂佛。佛默不对，骂止。问曰：子以礼从^③人，其人不纳^④，礼归子乎？对曰：归矣。佛言：今子骂我，我今不纳，子自持祸，归子身矣，犹响应^⑤声，影之随形，终无免

离，慎勿为恶。

①行：指身口意的造作，又指内心之趣于外。 ②慈：愿给一切众生安乐的心，也是仁爱心的无限扩大。 ③从：礼从。 ④纳：接受。

⑤应：又曰应供。梵语“阿罗河”之译音，如来十号之一，是智德圆满，应供天人供养之意。在本章里是指随声附和。

今译

佛说：有人听说我是个守护修道之人，又修持极大仁慈之道，就故意来到我面前骂我。我默默地听着没有出声，等他不骂了，我就问他：你以礼貌送给人，那个人不接受你的礼貌，这礼貌是不是给你自己了呢？他回答道：是给了我自已。佛又说：现在你辱骂我，我不接受，你就将祸害归结到你自己的身上了，这就像有了一个音就有一个响随着，也就像影子随着身体一样，你终究没法子脱离开，所以我希望所有的人千万不要做恶事。

第八章 尘^①唾^②自污

佛言：恶人害贤者^③，犹仰天而唾，唾不至天^④，还从己堕。逆风扬尘，尘不至彼，还坌^⑤己身。贤者不可毁，祸必灭^⑥己。

①尘：指不干净和能污浊人们真性的一切事物，如四尘五尘等等。

②唾：指的是唾液、唾沫。 ③贤者：证悟真理的人叫做圣，比圣略

逊一筹的叫做贤，贤人是指证得各种果位，但还没有证得法身的人，如声闻乘预流果以前及菩萨乘初地以前的修行人，都叫做贤人。④天：梵语为“提婆”、“素罗”，是光明之意、自然之意、清净之意、自在之意、最胜之意，受人间以上妙胜果报之地方，其一分在须弥山中，其一分在苍空，是六趣之一。又一切美好精妙的事物称之为天。⑤尘：音笨。是灰尘之意，又有聚集之意。⑥灭：梵语涅槃，汉译为灭，因涅槃之体，无为寂灭，故名。指四谛中的灭谛，又指戒行，因戒行能灭除诸恶。

今译

佛说：坏人想谋害贤而有德的人，就像对天吐口水一样，口水不会落到天上，口水还是会落到自己脸上；迎风扬着灰尘，灰尘不会落到旁边去，灰尘还是回到自己的身上。贤人是不可以毁谤的，若害贤人，就是给自己带来祸患，将来必受到报应。

第九章 返本会^①道

佛言：博^②闻爱道，道必难会。守志奉道，其道甚大。

①会：有四种解释：一是开会之意，是开除隔别之执情而真实融汇；二是集会之意，如法会就是此意；三是会得之意，指通过在事物的过程中了解，通达之意；四是会通之意。②博：广、多、知道得多。

今译

佛说：如果博学多识是信奉修道的原则，那么真理难求得的，坚守志向奉持真理，这样修行，修道就会有大的成就。

第十章 喜施^①获福

佛言：睹人施道，助之欢喜，得^②福甚大。沙门问曰：此福尽乎？佛言：譬如一炬之火，数千百人，各以炬来分取，熟食除冥，此炬如故，福亦如之。

①施：把自己所有的分给别人。施分三种，即财施、法施、无畏施。财施，又称资生施，就是指滋养生活的一切财富。财分为内财、外财，内财是人身的所有器官，如头、皮、血、肉等，这些都可以布施给人的；外财是指身外的金银等一切财富。法施，就是指戒、定、慧三学为法，以种种法给别人，让人得到种种利益。②得：不相应法之一。得有四种：一是法俱得，所得之法现在就得；二是法前得，所得之法尚在未来，仅得于生前；三是法后得，所得之法在过去所得；四是非前后俱得。

今译

佛说：看见别人布施，要随之欢喜和赞欢，这样的福报是很大的。有个出家人问佛：随喜的福报是不是都没了呢？佛又说：好像一把火炬，有千百人来分取火种，用此火来煮熟食物、照亮黑暗，但这火炬还是原来的样子，福报也是这样的。

第十一章 施饭^①转^②胜

佛言：饭恶人^③百，不如饭一善人；饭善人千，不如饭一持五戒^④者；饭五戒者万，不如饭一须陀洹；饭百万须陀洹，不如饭一斯陀舍；饭千万斯陀舍，不如饭一阿那舍；饭一亿阿那舍，不如饭一阿罗汉；饭十亿阿罗汉，不如饭一辟支佛；饭百亿辟支佛^⑤，不如饭一三世诸佛^⑥；饭千亿三世诸佛，不如饭一无念^⑦无住^⑧无修无证^⑨之者。

①施饭：把饭菜给别人。 ②转：依照事物的因缘再生，叫转。

③恶人：做坏事的人。 ④五戒：是指一不杀生戒，不杀生物；二是不偷盗戒，不取别人不东的东西；三是不邪淫戒；四是不妄语戒，不说不实之语；五是不饮酒戒。 ⑤辟支佛：是辟支迦佛陀的简称，是缘觉、独觉之意，因看见飞花落叶或因十二缘而开悟证道，故名缘觉，又因无师友之教导，全靠自己的努力，最终觉悟而成道，故又称独觉。

⑥三世诸佛：过去世、现在世、未来世，称之为三世。凡已生已灭之法叫过去世，已生未灭之法叫做现在世，未生未起之法叫做未来世。在佛教成立之时，释迦牟尼佛称为现在佛，在释迦牟尼佛以后成佛的称为未来佛。三世诸佛，是指出现于三世的一切佛。 ⑦无念：没有妄念，即正念的别名。

⑧无住：无所住的意思。法无自性，无自性无故所住，随缘而生，无住是万有之本。 ⑨无修无证：离修证情念的无为之人，无作性忆之人。

今译

佛说：布施饭给一百个恶人，不如布施饭给一个善人的福报多。布施饭给千个善人，不如布施饭给一个守五戒的人。布施一万个受五戒的人，不如布施饭给一个初果须陀洹的圣人功德大。布施饭给一百万个初果须陀洹的圣人，不如布施饭给一个二果斯陀含的圣人，布施一千万个斯陀含的圣人，不如布施饭给三果阿那含。布施饭给一亿个三果圣人，不如布施饭给一个阿罗汉。布施饭给十亿阿罗汉，不如布施饭给一个辟支佛。布施一百亿个辟支佛不如施饭给过去、未来、现在三世诸佛。施饭给千亿过去、现在、未来三世诸佛，不如施饭给一个念而无念，住而无住、修而无修、证而无证的人。

第十二章 举难劝修

佛言：人有^①二十难，贫穷布施难，豪贵学^②道难，弃命必死难^③，得^④睹佛经^⑤难，生值佛世^⑥难，忍^⑦色^⑧忍欲^⑨难，见好不求难，被辱不瞋难，有势^⑩不临难，触事^⑪无心^⑫难，广学博究难，除灭^⑬我^⑭慢^⑮难，不轻未学难，心行平等难，不说是非难，会善知识难，见性^⑯学道难，随化度^⑰人难，睹境不动难，善解^⑱方便^⑲难。

①有：依因有果，故果名为有。如称三界为三有等，是有生死烦恼之